

ΜΥΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΧΑΜΕΝΟΙ ΘΗΣΑΥΡΟΙ

ΣΕΡΛΟΚ ΧΟΛΜΣ

ΟΙ ΕΞΙ
ΝΑΠΟΛΕΟΝΤΕΣ



ΜΙΝΩΑΣ
ΕΚΔΟΣΕΙΣ

ΜΥΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΧΑΜΕΝΟΙ ΘΗΣΑΥΡΟΙ

ΣΕΡΛΟΚ ΧΟΛΜΣ



Σειρά: ΠΑΙΔΙΚΗ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ

Τίτλος πρωτοτύπου: *The Six Napoleons*

© Sweet Cherry Publishing 2020

Licensor: Sweet Cherry Publishing United Kingdom [2022]
First published in the UK in 2020 by Sweet Cherry Publishing Limited

Based on the original story from Sir Arthur Conan Doyle,
adapted by Stephanie Baudet.
All rights reserved.

Εικονογράφηση: Arianna Bellucci

Παραγωγή: ΜΙΝΩΑΣ Μ.Α.Ε.Ε.
1η έκδοση: Ιανουάριος 2024

Μετάφραση: Χαρά Κατσαρή
Επιμέλεια κειμένου: Αλεξάνδρα Σφυρή
Ατελιέ: Δημήτρα Τσαροπούλου, Ιάκωβος Ψαρίδης

Copyright © για την παρούσα έκδοση:
Εκδόσεις ΜΙΝΩΑΣ

Κορίνθου 34, Μεταμόρφωση
τηλ.: 210 27 11 222
www.minoas.gr • e-mail: info@minoas.gr

ISBN 978-618-02-2613-3

ΣΕΡΛΟΚ ΧΟΛΜΣ

ΟΙ ΕΞΙ ΝΑΠΟΛΕΟΝΤΕΣ



Βασισμένο στην πρωτότυπη ιστορία του Άρθουρ Κόναν Ντόιτλ

Μετάφραση: Χαρά Κατσαρή



Κεφάλαιο ένα

– Έχει σχεδόν φτάσει το καλοκαίρι, είπε ο Λεστράντ χαζεύοντας τη φωτιά, και όμως ο καιρός εξακολουθεί να είναι τόσο ψυχρός.

Τον κοίταξα και χαμογέλασα.

– Άκουσα ότι θα ζεστάνει προς τα τέλη του μήνα.

Ο επιθεωρητής Λεστράντ της Σκότλαντ Γιαντ περνούσε συχνά τα βράδια του μαζί μας. Οι επισκέψεις του ευχαριστούσαν τον Σέρλοκ Χολμς, ενώ

ενδιαφερόταν πάντα να ακούει για τις τελευταίες του υποθέσεις. Μερικές φορές μάλιστα έκανε και κάποια υπόδειξη στον Λεστράντ, για να τον βοηθήσει να τις λύσει.

Καθόμασταν χωρίς να μιλάμε σχεδόν ολόκληρο το βράδυ. Ο Λεστράντ κάπνιζε το πούρο του και ο Χολμς ήταν θαμμένος πίσω από την εφημερίδα του. Κάποια στιγμή, επιτέλους, ο Χολμς σήκωσε το βλέμμα του.

– Έχετε τίποτα ενδιαφέρουσες υποθέσεις αυτή την εποχή, Λεστράντ;

– Όχι, τίποτα ιδιαίτερο, κύριε Χολμς, απάντησε εκείνος.

– Εμπρός, λοιπόν, πείτε μου, είπε ο Χολμς.

Καταλάβαινε ότι ο Λεστράντ είχε κάτι στο μυαλό του.

– Λοιπόν, κύριε Χολμς, γέλασε ο Λεστράντ, δεν μπορώ να αρνηθώ ότι *υπάρχει* μια υπόθεση που με απασχολεί. Είναι όμως τόσο γελοία, που δε θέλω να σας ζαλίσω με αυτήν. Στην καλύτερη περίπτωση, θα ήταν μια υπόθεση για τον δόκτορα Γουάτσον.

– Έχει να κάνει με αρρώστιες; ρώτησα εγώ.

– Ίσως όχι με αρρώστιες, σίγουρα όμως με την τρέλα. Δε θα το πίστευες ότι υπάρχει ακόμη κάποιος που μισεί τον Ναπολέοντα Βοναπάρτη. Ότι τον μισεί μάλιστα τόσο πολύ, που θα έσπαγε ό,τι απεικονίσεις του έβρισκε.

Ο Χολμς ξαναχώθηκε στο κάθισμά του.

– Δεν μπορώ να βοηθήσω σε κάτι τέτοιο, είπε.

– Ακριβώς. Αυτό περίμενα κι εγώ. Στην πραγματικότητα, είναι θέμα γιατρού να ασχοληθεί. Όταν όμως αυτό το ίδιο το πρόσωπο διαπράττει διάρρηξη, τότε είναι ζήτημα της αστυνομίας.

Ναπολέον Βοναπάρτης

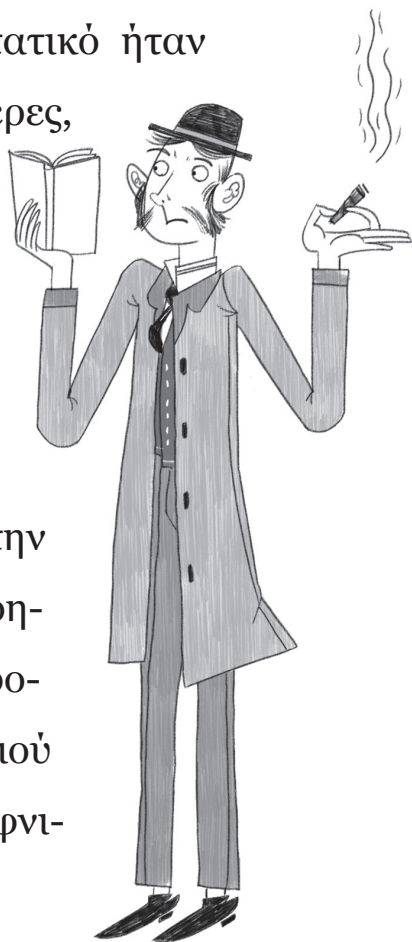
Ο Ναπολέον Βοναπάρτης ήταν Γάλλος στρατιωτικός διοικητής, που έγινε αυτοκράτορας της Γαλλίας. Προσπάθησε να διευρύνει το μέγεθος των στρατιωτικών δυνάμεων της Γαλλίας και οδήγησε πολύ κόσμο στον πόλεμο. Εξαιτίας αυτού, πολλοί είναι οι άνθρωποι που τον αντιπαθούν. Παρ' όλα αυτά, πολλοί άλλοι πιστεύουν ότι υπήρξε ένας από τους σημαντικότερους στρατιωτικούς ηγέτες της Ιστορίας.

Ο Χολμς ανακάθισε ξανά.

– Διάρρηξη! Αυτό είναι πιο ενδιαφέρον. Δώστε μου λεπτομέρειες.

Ο Λεστράντ έβγαλε το σημειωματάριό του και το ξεφύλλισε.

– Το πρώτο περιστατικό ήταν πριν από τέσσερις μέρες, είπε, διαβάζοντας τις σημειώσεις του. Συνέβη στο κατάστημα του Μορς Χάντσον. Πουλάει πίνακες και αγάλματα στην οδό Κένινγκτον. Ο βοηθός του άφησε το μπροστινό μέρος του μαγαζιού για ένα λεπτό όταν, ξαφνι-

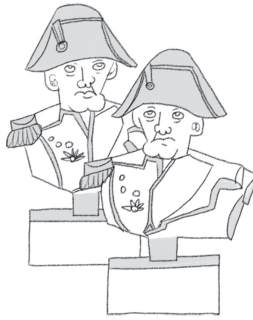


κά, άκουσε ένα δυνατό σπάσιμο. Επέστρεψε βιαστικά μέσα και βρήκε ένα άγαλμα του Ναπολέοντα, που στεκόταν πάνω στον πάγκο, σπασμένο σε κομμάτια.

Ο Χολμς κοιτούσε τον Λεστράντ με βαθιά συγκέντρωση, όπως έκανε πάντα όταν άκουγε για μια ενδιαφέρουσα υπόθεση. Άφησα το βιβλίο μου και γύρισα προς τον επιθεωρητή. Δεν ήθελα να χάσω ούτε λέξη αυτής της ιστορίας.

— Ο βοηθός έτρεξε έξω από το κατάστημα για να βρει τον δράστη, αυτός όμως είχε εξαφανιστεί. Απλώς έμοιαζε να είναι ένα από αυτά τα περίεργα εγκλήματα που συμβαίνουν πότε πότε. Έγινε αναφορά στον αξιωματικό υπη-

ρεσίας. Το άγαλμα όμως δεν άξιζε περισσότερο από μερικά σελίνια. Έτσι, το συμβάν δε φαινόταν ιδιαίτερα σοβαρό για να το ερευνήσουμε. Το δεύτερο περιστατικό όμως ήταν πιο σοβαρό και ακόμα πιο παράξενο. Συνέβη μόλις χτες το βράδυ.



Κεφάλαιο δύο

Ο Λεστράντ ήξερε πραγματικά πώς να αφηγείται ωραία μια ιστορία. Ο Χολμς κι εγώ γέρναμε μπροστά στις καρέκλες μας, θέλοντας να ακούσουμε περισσότερα.

— Επί της οδού Κένινγκτον, αρκετά κοντά στο κατάστημα του Μορς Χάντσον, ζει ένας πολύ γνωστός γιατρός. Ονομάζεται δόκτορας Μπάρνικοτ. Έχει ένα από τα μεγαλύτερα ιατρεία στη νότια Αγγλία.

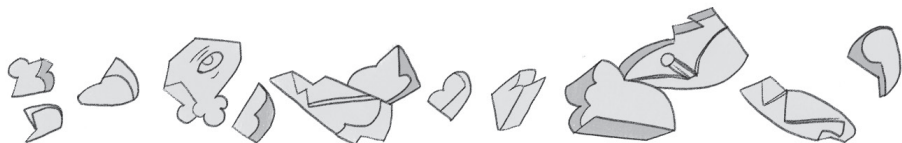
Ο Λεστράντ με κοίταξε κι εγώ έγνεψα. Είχα ακούσει γι' αυτόν τον επιτυχημένο άντρα.

– Το σπίτι και τα κεντρικά γραφεία του, συνέχισε ο Λεστράντ, βρίσκονται στην οδό Κένινγκτον. Έχει ένα ακόμα ιατρείο και ένα φαρμακείο επίσης στην οδό Λόουερ Μπρίξτον. Είναι περίπου τρία χιλιόμετρα μακριά. Ο δόκτορας Μπάρνικοτ είναι μέγας θαυμαστής του Ναπολέοντα. Το σπίτι του είναι γεμάτο με βιβλία, πίνακες και κειμήλια του Γάλλου αυτοκράτορα. Πριν από λίγο καιρό αγόρασε δύο αγάλματα του Ναπολέοντα. Ήταν πανο-



μοιότυπα και είχαν και τα δύο φτιαχτεί από τον Γάλλο γλύπτη Ντεβίν. Έβαλε το ένα άγαλμα στο χολ του σπιτιού του στην οδό Κένινγκτον και το άλλο στο ιατρείο του στο Λόουερ Μπρίξτον.


»Όταν λοιπόν ο δόκτορας Μπάρνικот κατέβηκε κάτω σήμερα το πρωί, είδε ότι είχε γίνει διάρρηξη στο σπίτι του στη διάρκεια της νύχτας. Παραδόξως, όμως, δεν είχε αφαιρεθεί τίποτα. Για την ακρίβεια, τίποτα που να κοστίζει κάποια χρήματα. Το μόνο πράγμα που έλειπε ήταν το άγαλμα του Ναπολέοντα. Το είχαν μεταφέρει έξω από το σπίτι και το είχαν σπάσει πάνω στη μάντρα του κήπου. Υπήρχε ένας σωρός





ΒΑΡΒΑΡΟΤΗΤΑ ΣΤΟ ΚΕΝΣΙΝΓΚΤΟΝ: ΤΡΕΛΟΣ ΔΙΑΠΡΑΤΤΕΙ ΦΟΝΟ!

«Τόσο ο πεπειραμένος αστυνομικός επιθεωρητής κύριος Λεστράντ όσο και ο ειδικός σύμβουλος κύριος Σέρηοκ Χολμς έχουν καταλήξει στο ίδιο συμπέρασμα. Η φριχτή αλλήλουχία αυτών των γεγονότων είναι έργο ενός **ΤΡΕΛΟΥ** και όχι ενός κοινού εγκληματία. Καμία άλλη θεωρία δεν μπορεί να εξηγήσει όσα συνέβησαν».



Κάποιος καταστρέφει αγάλματα του Ναπολέοντα σπάζοντάς τα και η αστυνομία δεν έχει ιδέα γιατί. Ευτυχώς ο Χολμς και ο Γουάτσον είναι πρόθυμοι να βοηθήσουν. Δεν μπορούν όμως ούτε κι εκείνοι να φανταστούν ότι αυτά τα μικροεγκλήματα θα τους οδηγήσουν σε μια μεγάλη περιπέτεια!

www.minoas.gr



9 786180 226133
ISBN 978-618-02-2613-3
ΚΩΔ. 21022

8+